



CODE	NUMBER	PACKING
CZLED	09535	12 / 48
UN		pc. / St. / szt. / wrt.
COLORS		B, BE, BOG, BR, BS, G KHA, KR, MO, P, R, S, Y

EN Instruction for use

DE Gebrauchsanweisung

PL Instrukcja użytkowania

support.rawpol.com for other languages

RU RO UA CZ SK HU LT LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FR NO TR GR

PRODUCT NAME:

Protective clothing

Schutzkleidung

Odzież ochronna

STANDARDS	EN ISO 13688:2013+A1:2021	EN ISO 12947-2:2016	RS26401:2018	RS26101:2019
-----------	---------------------------	---------------------	--------------	--------------

Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Тільки до мінімальних загроз - Исключительно для минимальных угроз: RAW-POL Stefanski S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland



The member of REIS GROUP

V.B.I.CC.107

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL Stefanski S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland, info@rawpol.com
 This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It was classified to category I – only for the minimal risks. The product complies with the provisions of the Directive of the European Parliament and of the Council 2014/30/EU (EMC - Electromagnetic Compatibility) and 2011/65/EU (RoHS - Restriction of Hazardous Substances).
Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Protective clothing. General requirements“; EN ISO 12947-2:2016 „Textiles. Determination of the abrasion resistance of fabric by the Martindale method. Part 2: Determination of specimen break down“; Internal technical specification of the manufacturer: RS26401:2018, RS26101:2019.
Product description: Protective cap with LED lighting. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com

Intended use: Protection against the following minimal risks: superficial mechanical injury that do not need medical attention, e.g. scratches resulting from bumping into fixed obstacles and gardening; atmospheric conditions that are not of an extreme nature, i.e. cool temperature higher than -5°C at medium work intensity. Working time depends on many factors, such as wind strength or individual user's characteristics or work environment, so it is not possible to specify it precisely. More information about the conditions in which the tests were conducted can be obtained at rawpol.com or directly from a manufacturer, an authorized representative or an authorized distributor. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms / specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Restrictions: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in average conditions and high-risk (for which it is appropriate to apply measures to protect individual category II and III) and when the type of work related to the product may be caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. This product does not protect parts of the body which it does not cover. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed. Do not let children play with the product. Do not throw light into water.

Use and operation: This product is personal protection of simple design, the operation efficiency level of which in relation to minimal risks can be assessed by the user. The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened / zipped. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten / unzip all previous elements and / or previous elements and previously tied elements, if any. If the product is worn together with other individual protection equipment, note that total protective functions depending on the intended use are guaranteed. In any event, requirements shall take precedence. Before use, the user shall check, on his / her own responsibility, that the product is suitable to the operations, is complete and whether all protective functions are guaranteed. Check whether the product has any elements that may have a negative impact on safety features (e.g. cracks, holes, broken seams, damaged fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, return to the original good condition of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer), and if this is not possible, it must be replaced. When operation, pay attention to keep protective functions and protection means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts. Materials used to make the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

To turn on the lighting mode, press the central button between the LEDs. There are three modes to adjust the light intensity. The mode is changed by pressing the button again.

To remove a luminous element, remove it from the cap. The luminous element is charged via the USB port.



Size: The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com

Cleaning, maintenance and disinfection: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. The products, which do not have sewn-in the maintenance, cleaning label, must only be cleaned with damp, soft cloth, dry flat.

It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

The pictograms of maintenance, cleaning with an explanation:

Wash in temperature, 30°C, do not bleach / chlorine, do not tumble dry, do not dry flat, do not iron, do not dry clean.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in a well-ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt

and damage.

Product durability can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 10 years from the date of production (in the case of clothing containing polyurethane up to 6 years).

Date of manufacture is indicated on the packaging or on the product. This is with the batch number, e.g. 290120191234; explanation: the third and fourth digits indicate month of manufacturing, and the subsequent four digits identify year of manufacturing. Other digits together with the above identify the number of batch.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at support.rawpol.com.

In the event that the user is not familiar with the product, he/she should visit the website support.rawpol.com. Current instructions are available on the rawpol.com or support.rawpol.com. This manual is marked with version V. B.I.CC.107, where B.I.CC.107 is the identifier of product group and 107 the subsequent version number. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other product or other product. It is essential to verify having current / appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current / appropriate manual and refer to its contents. Do not start operation without reading information included in the current / correct operation manual! This manual can be repeatedly COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN. In any doubt please consult with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

Explanation of used symbols: CODE – commodity product code, NUMBER – article number, SIZES – available sizes, COLOURS – available colour range, PACKAGING – quantity of the product in the smallest packaging / quantity in the carton, I – batch code, II – date of manufacture, I.CC (veis) – manufacturer's identification mark (I – refer to the operational manual, I – online instruction, CC – conformity mark, II – conformity sign of the Customs Union, I – ukrainian conformity sign, II – Great Britain conformity sign, % – symbol of separate collection.

The device may not be disposed of as household waste. The user is obliged to return waste electrical and electronic equipment to the collection point for waste equipment for disposal with the battery.

The information on the CE mark is provided in the CE mark at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety of the user. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on rawpol.com.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Hersteller: RAW-POL Stefanski S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen, info@rawpol.com
 Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde in der Kategorie I, d.h. nur für minimale Risiken, eingestuft. Das Produkt entspricht den Bestimmungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2014/30/EU (EMV - Elektromagnetische Verträglichkeit) und 2011/65/EU (RoHS - Beschränkung gefährlicher Stoffe).
Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Schutzbekleidung. Allgemeine Anforderungen“; EN ISO 12947-2:2016 „Textilien. Bestimmung der Abriebfestigkeit von Geweben nach Martindale. Teil 2: Bestimmung des Probenbruchdurchschlusses“; Interne technische Spezifikation des Herstellers: RS26401:2018, RS26101:2019.

Produkt/Beschreibung: Schutzhelm mit LED-Beleuchtung. Die detaillierte Produktspezifikation ist der Website rawpol.com zu entnehmen.

Zweckbestimmung: Dieses Produkt zählt zur persönlichen Schutzausrüstung ES ist zum Schutz des Benutzers nur vor minimalen Risiken vorgesehen, wie z.B.: oberflächliche mechanische Verletzungen, die keine medizinische Hilfe erfordern, z.B. Kratzer, die durch das Auftreffen auf permanente Hindernisse verursacht oder während der Gartenarbeit verursacht wurden; Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, wie eine Kühle Temperatur mehr als -5°C bei mittlerer Arbeitsintensität. Die Arbeitszeit hängt von vielen Faktoren wie der Windstärke oder den Eigenschaften des einzelnen Benutzers oder der Arbeitsumgebung ab, daher ist es nicht möglich, sie genau zu spezifizieren. Weitere Informationen über die Bedingungen, unter denen die Tests durchgeführt wurden, erhalten Sie bei rawpol.com oder direkt beim Hersteller, einem autorisierten Vertreter oder einem autorisierten Händler. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests erreicht, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den Normen / Spezifikationen, auf die sie sich beziehen, beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikoprüfung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.

Einschränkungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, in durchschrittenen Bedingungen und mit hohem Risiko für die es angemessen ist, nicht anzuwenden. Das Produkt ist für die Kategorie I und III vorgesehen und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhaltens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise beweglichen Teilen von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefährdung verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt. Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet. Lassen Sie sich vor dem Einsatz des Produkts mit dem Hersteller oder dem autorisierten Vertreter beraten.

Nutzung und Bedienung: Das Produkt gilt als persönliche Schutzausrüstung mit einfacher Konstruktion, deren Wirkungsgrad gegenüber minimalen Risiken der Benutzer selbst einschätzen kann. Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angepasst werden, um jegliche Verletzungen zu vermeiden, so sind diese zuzubinden / zuzuschließen. Verfügt das Produkt über Elemente zum Binden, so müssen diese gebunden werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt bequem anliegt und eine Bewegungsfreiheit ermöglicht (zu diesem Zweck sind etwaige Verstellmöglichkeiten, falls vorhanden, entsprechend einzustellen). Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpfte / zugebogene Verschlüsse aufgeknöpft bzw. freigeschoben und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgenommen werden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzelementen getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen je nach Verwendungszweck, garantiert sind. In jedem Fall haben die Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu

sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (bei Bekleidung mit Polyurethan bis zu 6 Jahren).

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. **290120191234** angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Ander Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie

Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE - Warencode des Produkts, NUMBER - Artikelnummer, SIZES - verfügbare Größen, COLOURS - verfügbare Farben, PACKING - Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonverpackung,  - Chargennummer,  - Produktionsdatum,  (reis) - Identifikationszeichen des Herstellers,  - machen Sie sich mit dem Gebrauchsanleitung vertraut,  - online-Anleitung, CE - Konformitätszeichen, III - Zollunion-Konformität

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będące jednoczesnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17. 1, całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis opakowania w treści instrukcji jest informacją wyciągą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowałyby, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjawione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na rawpol.com.



01 Online instruction on: 02 Online-Anleitung auf: 03 Instrukcja online na: 04 Online-instrukcija na: 05 Istruzioni online pe: 06 Onlinein
 navičania na: 07 Online instrukcje na: 08 On-line výučba na: 09 On-line
 okatás: 10 Internetne instrukcija ar: 11 Tiesīssāties apmācība par: 12
 Online-öyr: 13 Интернет инстpукция на: 14 Instrucţiuni online pe: 15
 Onlineinstrukcija na: 16 spletna navodila na: 17 Instrucţiune en linea en:
 18 Online-Anleitung auf: 19 Online instructie op: 20 Instruction en ligne sur:
 21 Online-instrukcija na: 22 Instruccões on-line sobre: 23
 Istruzioni online su: 24 Online instrukcija på: 25 Online-opetus: 26
 Online instrukción på: 27 Çevrimiçi talimat: 28 Наукpови́й до́гвід:

SUPPORT.RAWPOL.COM